



n. 347 registro deliberazione
SETTORE EDILIZIA, PIANIFICAZIONE URBANISTICA E ATTIVITA' PRODUTTIVE

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Seduta del 09/12/2021

OGGETTO

CONVENZIONE TRA LA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI NIZZA E IL COMUNE DI CUNEO - ANNO 2022

L'anno duemilaventuno addì nove del mese di dicembre alle ore 09:00 nella sala delle adunanze, a seguito di convocazione, si è riunita la Giunta Comunale composta dai Signori:.

Ruolo	Nominativo	Presente	Assente
SINDACO	BORGNA FEDERICO		Si
VICESINDACO	MANASSERO PATRIZIA	Si	
ASSESSORE	CLERICO CRISTINA	Si	
ASSESSORE	DALMASSO DAVIDE	Si	
ASSESSORE	GIORDANO FRANCA	Si	
ASSESSORE	GIRAUDO DOMENICO	Si	
ASSESSORE	MANTELLI MAURO		Si
ASSESSORE	OLIVERO PAOLA	Si	
ASSESSORE	SERALE LUCA	Si	
ASSESSORE	VERNETTI MARCO	Si	

Totale Presenti: 8	Totale Assenti: 2
--------------------	-------------------

Assiste il VICE SEGRETARIO GENERALE Dott. BRUNO GIRAUDO

Il VICESINDACO PATRIZIA MANASSERO, riconosciuto il numero legale degli intervenuti, dispone la trattazione dell'argomento in oggetto indicato.

Su relazione dell'Assessore SERALE LUCA

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

- la Camera di Commercio Italiana di Nizza situata a Nizza, Boulevard Carabacel n. 14, è un'associazione francese senza scopo di lucro retta dalla legge del 1° luglio 1901;
- la Camera, creata alla fine del 1997 è stata riconosciuta nel 2000 dal Governo francese e dal Governo italiano (conformemente alla legge italiana n° 518, 1° luglio 1970);
- la Camera di Commercio Italiana di Nizza aderisce ad Assocamerestero (Associazione delle Camere di Commercio Italiane all'Estero) ed è presidente delle Camere di Commercio Italiane dell'Area Europa, con un mandato di 3 anni rinnovabile;
- la missione della Camera di Commercio Italiana di Nizza è di favorire e sviluppare le relazioni economiche e culturali tra l'Italia e la Francia;
- nel corso dei suoi dieci anni di attività, la Camera ha potuto sviluppare una fitta rete di relazioni di partenariato con istituzioni francesi e italiane;
- la Camera di Commercio Italiana di Nizza, grazie al suo radicamento sul territorio della Costa Azzurra, alla sua esperienza e alla sua importante rete di contatti, propone, attraverso azioni mirate e concordate, di:
 - promuovere e pubblicizzare il Comune di Cuneo e la sua immagine in Francia
 - sviluppare progetti e manifestazioni
 - accrescere gli scambi transfrontalieri ed economici tra Cuneo e la Costa Azzurra e il Principato di Monaco;
- per realizzare questi obiettivi generali, la camera di Commercio Italiana di Nizza propone nello specifico:
 - Azioni di promozione turistica generale del Comune mediante attività di valorizzazione del patrimonio naturalistico, artistico, culturale, nonché della tradizione gastronomica ed artigiana.
 - Sponsorizzazione specifica e dedicata di eventi, sagre, fiere e congressi.
 - Realizzazione di redazionali, articoli, documentazione pubblicitaria e di informazione, mediante il canale ufficiale della Camera di Commercio su tutto il territorio nazionale.
 - Traduzione dei supporti di promozione turistica (es. locandine) e di comunicazione (es. sito internet) in lingua francese.
 - Organizzazione di apposita Conferenza stampa di presentazione dell'Iniziativa «10 Comuni 2022» e di promozione del Comune alla presenza di giornalisti e pubblico francese.
 - Punto informativo, presso i locali della Camera di Nizza, con ruolo di ufficio turistico sul territorio francese
 - Eventuale organizzazione di viaggio turistico in Italia alla scoperta delle bellezze del Comune.
 - Possibilità di utilizzare la sede della Camera come antenna di rappresentanza del Comune per i rapporti con le istituzioni francesi e la promozione del territorio.
 - Stand di rappresentanza in occasione di un evento organizzato dalla Camera di Commercio Italiana di Nizza.
 - Accesso alla rete di contatti della Camera di Commercio (associati e partner)
 - Scambio permanente d'informazioni.
 - Piano di comunicazione istituzionale-turistico incentrato sulla clientela della Costa Azzurra e francese in generale.
 - Invito ai principali eventi della Costa Azzurra.

- Organizzazione di incontri istituzionali con Regioni, Città e Province.
 - Tariffe preferenziali scontate ed esclusive riservate per i servizi erogati dalla Camera.
 - Segnalazione di opportunità commerciali e culturali e ricerca di eventuali rapporti di collaborazione con le amministrazioni locali della Costa Azzurra.
 - Segnalazione di offerte strategiche per la partecipazione ad eventi di forte visibilità in Costa Azzurra.
 - Trattamento preferenziale in caso di partecipazione a fiere ed eventi organizzate dalla Camera.
- la precedente convenzione con la Camera di Commercio italiana situata a Nizza risulta valida fino al 31/12/2021;

Ravvisata l'opportunità di ripristinare tale convenzione, la cui denominazione sarà "Progetto 10 Comuni 2022", in quanto coerente con le finalità dell'art.11 comma 2 dello statuto comunale vigente, che recita:

"il comune ... promuove, anche in collaborazione con la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura, le Organizzazioni di Categoria e Sindacali, lo sviluppo dell'agricoltura, dell'industria, dell'artigianato, del turismo e del settore terziario, con iniziative atte ad incentivarne l'attività e a favorire l'occupazione, anche attraverso lo sviluppo di forme di associazionismo e di cooperazione, stimolando l'ammodernamento ed il potenziamento delle strutture, delle attrezzature e dei servizi, con particolare riguardo alla formazione professionale.";

Dato atto che l'adesione all'iniziativa è subordinata alla sottoscrizione di una convenzione della durata di 12 mesi a partire dal 01/01/2022, che permetterà al Comune di Cuneo di aderire alla Camera di Commercio italiana di Nizza in qualità di membro associato, dietro versamento del contributo pari a € 5.000,00;

Considerato che la Camera di Commercio Italiana di Nizza ha ritenuto che, il testo della convenzione per il partenariato con il Comune di Cuneo rimane invariato rispetto alle precedenti sottoscrizioni;

Ritenuto opportuno procedere al riguardo;

Visto il "Regolamento per la Concessione di Sovvenzioni, Contributi ed altri Benefici", approvato, in esito all'art. 12 della Legge 07/08/1990, n. 241, con deliberazione del Consiglio Comunale 27/11/1990, n. 462;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 26/01/2021 con la quale è stato approvato il bilancio di previsione 2021/2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 13 del 28/01/2021 di approvazione del piano esecutivo di gestione 2021/2023;

Visto il vigente «Regolamento di Contabilità»;

Attesa la propria competenza a deliberare, ai sensi dell'articolo 48 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 s.m.i. e dell'articolo 42 dello Statuto;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica del Dirigente del Settore Edilizia, Pianificazione Urbanistica e attività produttive – Ing. Massimiliano Galli, ed in ordine alla regolarità contabile del Dirigente del Settore Ragioneria e Tributi – Dott. Carlo Tirelli, espressi ai sensi dell'art. 49 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267;

Con voti unanimi espressi nei modi di Legge;

DELIBERA

- 1) di approvare la stipula della convenzione, allegata alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, tra il Comune di Cuneo e la Camera di Commercio Italiana di Nizza situata a Nizza, Boulevard Carabacel n. 14, per il partenariato tra i due soggetti convenzionati;
- 2) di dare atto che la convenzione avrà validità di 12 mesi a partire dal 01/01/2022;
- 3) di dare atto, inoltre, che a seguito dell'accettazione della candidatura si procederà con successivo provvedimento dirigenziale di impegno per l'elargizione del contributo annuale di € 5.000,00 da parte del Comune di Cuneo, previo accertamento della disponibilità delle risorse per la corretta realizzazione del progetto. Questa partecipazione permetterà di rimborsare le spese intraprese dalla Camera di Nizza per la promozione del territorio.

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'articolo 134, 4^comma del T.U. 18 agosto 2000, n. 267;

Riconosciuta l'urgenza di provvedere al fine di sviluppare politiche comuni, strategie e programmi in grado di aiutare a superare situazioni di difficoltà come l'attuale emergenza Covid-19 e di porre le basi per un rilancio del settore turistico

Con voti unanimi espressi nei modi di Legge;

DELIBERA

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile.

Verbale fatto e sottoscritto

IL VICESINDACO PATRIZIA MANASSERO	IL VICE SEGRETARIO GENERALE Dott. BRUNO GIRAUDO
--------------------------------------	--

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Si attesta che la presente delibera è stata dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. n.134 comma 4 del Dlgs 267/2000.

IL VICE SEGRETARIO GENERALE
Dott. BRUNO GIRAUDO

Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e succ. mod. ed int. (CAD), il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa. Il presente originale elettronico è conservato nella banca dati del Comune di Cuneo ai sensi dell'art. 3bis e dell'art. 22 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e ss.mm.ii.



CONVENZIONE

TRA

Il Comune di CUNEO, rappresentato dal sottoscritto Federico Borgna, in qualità di Sindaco pro tempore con sede legale in Via Roma n. 28

&

La Camera di Commercio Italiana di Nizza, Sophia Antipolis e della Costa Azzurra detta anche Chambre de Commerce Italienne de Nice Sophia Antipolis Côte d'Azur, qui di seguito denominata "Camera di Commercio Italiana", situata a Nizza, Boulevard Carabacel n.14, rappresentata da Patrizia Dalmasso in qualità di Presidente.

Hanno convenuto quanto segue:

PREAMBOLO:

Informazioni sulla Camera di Commercio Italiana di Nizza:

La Camera di Commercio Italiana è una associazione di diritto francese senza scopo di lucro retta dalla legge del 1° luglio 1901; costituita nel 1997, è stata riconosciuta nel 2000 dal Governo francese e dallo Stato italiano (conformemente alla legge italiana n° 518, 1° luglio 1970). Aderisce ad Assocamerestero (Associazione delle Camere di Commercio Italiane all'Estero).

Missione della Camera di Commercio Italiana è di favorire e sviluppare le relazioni economiche e culturali tra l'Italia e la Francia.

Nel corso dei suoi oltre 20 anni di attività, la Camera di Commercio ha potuto sviluppare una fitta rete di relazioni di partenariato con istituzioni francesi e italiane.

ARTICOLO 1: OGGETTO DELLA CONVENZIONE

La presente convenzione ha per oggetto la definizione del partenariato tra il Comune di CUNEO e la Camera di Commercio Italiana nell'ambito del progetto «10 Comuni 2022».

Chambre de Commerce Italienne, Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur
14, bd Carabacel - 06000 Nice, France

Tél : +33 (0)4 97 03 03 70 www.ccinice.org info@ccinice.org

Association Loi 1901 - n. Siret: 414 533 620 00038 n. TVA intracommunautaire: FR 53414533620 - APE: 9499Z
Reconnue par le Gouvernement Italien le 9 novembre 2000 au sens de la loi du 1° juillet 1970, n° 518 - Reconnue par le Gouvernement Français, arrêté du 30 août 2001

Più precisamente questa convenzione:

definisce i servizi che saranno erogati dalla Camera di Commercio Italiana al fine di accompagnare lo sviluppo economico, turistico, naturalistico e culturale del Comune ed evidenzia una condivisa volontà di favorire le relazioni commerciali, turistiche e culturali della città di CUNEO con la Francia e, in particolare con il territorio della Costa Azzurra e il Principato di Monaco.

ARTICOLO 2: SERVIZI AL COMUNE

2.1. AMBITO DI AZIONE

Promozione turistica ed economica del Comune in Francia e Costa Azzurra.

La Camera di Commercio Italiana, grazie al radicamento sul territorio della Costa Azzurra, alla consolidata esperienza, nonché all' articolata rete di contatti, propone, attraverso azioni mirate e concordate, di:

Promuovere e pubblicizzare il Comune di CUNEO e la sua immagine in Francia. Sviluppare progetti e manifestazioni.

Accrescere gli scambi transfrontalieri ed economici tra il Comune e la Costa Azzurra e il Principato di Monaco.

2.2. ASSE DI LAVORO NELL'AMBITO DEL PROGETTO «10 COMUNI 2022»

Al fine di realizzare tali obiettivi, nell'ambito del progetto «10 Comuni 2022» la Camera di Commercio Italiana di Nizza propone nello specifico:

- Azioni di promozione turistica generale del Comune mediante attività di valorizzazione del patrimonio naturalistico, artistico, culturale, nonché della tradizione gastronomica ed artigiana.
- Sponsorizzazione specifica e dedicata di eventi, sagre, fiere e congressi.
- Realizzazione di redazionali, articoli, documentazione pubblicitaria e di informazione, mediante il canale ufficiale della Camera di Commercio su tutto il territorio nazionale.
- Traduzione dei supporti di promozione turistica (es. locandine) e di comunicazione (es. sito internet) in lingua francese.
- Organizzazione di apposita Conferenza stampa di presentazione dell'Iniziativa «10 Comuni 2022» e di promozione del Comune alla presenza di giornalisti e pubblico francese.
- Punto informativo, presso i locali della Camera di Nizza, con ruolo di ufficio turistico

sul territorio francese.

- Eventuale organizzazione di viaggio turistico in Italia alla scoperta delle bellezze del Comune.
- Possibilità di utilizzare la sede della Camera come antenna di rappresentanza del Comune per i rapporti con le istituzioni francesi e la promozione del territorio.
- Stand di rappresentanza in occasione di un evento organizzato dalla Camera di Commercio Italiana di Nizza.
- Accesso alla rete di contatti della Camera di Commercio (associati e partner)
- Scambio permanente d'informazioni.
- Piano di comunicazione istituzionale-turistico incentrato sulla clientela della Costa Azzurra e francese in generale.
- Invito ai principali eventi della Costa Azzurra.
- Organizzazione di incontri istituzionali con Regioni, Città e Province.
- Tariffe preferenziali scontate ed esclusive riservate per i servizi erogati dalla Camera.
- Segnalazione di opportunità commerciali e culturali e ricerca di eventuali rapporti di collaborazione con le amministrazioni locali della Costa Azzurra.
- Segnalazione di offerte strategiche per la partecipazione ad eventi di forte visibilità in Costa Azzurra.
- Trattamento preferenziale in caso di partecipazione a fiere ed eventi organizzate dalla Camera.

Nell'ottica di agevolare e potenziare l'attività svolta dalla Camera di Commercio Italiana nel perseguimento di tali scopi, essa propone al Comune di mettere a punto linee e progetti specifici, sviluppati ad hoc per il suo territorio nonché di interagire costantemente e proattivamente con la Camera per fornire materiale informativo e promozionale utile all'esercizio dell'attività di sviluppo turistico.

3. RIUNIONI TRIMESTRALI

I partners potranno organizzare una riunione trimestrale al fine di:

- definire più nel dettaglio le azioni prioritarie di sviluppo
- fare il punto sull'avanzamento dei progetti in corso;
- realizzare un resoconto dei progetti portati a termine;
- Concordare le strategie per azioni promozionali future.

In seguito alla domanda di uno dei partners e al di fuori dei periodi previsti dalla presente convezione potranno essere indette delle riunioni complementari.

ARTICOLO 4: PROMOZIONE RECIPROCA

Entrambe le parti potranno promuovere, nei rispettivi supporti di comunicazione abituali e

presso la propria rete di partners e clienti, l'attività dell'altra.

Accordi espliciti potranno essere presi in questo senso in occasione delle riunioni semestrali.

In particolare, la Camera di Commercio Italiana renderà conto del partenariato con il Comune sul proprio sito internet ufficiale e sui canali social-media, nonché con tutti gli altri strumenti ritenuti idonei al raggiungimento degli obiettivi prefissati.

Il Comune potrà informare i suoi partner e cittadini della missione della Camera di Commercio Italiana.

Su esplicita richiesta, la Camera di Commercio Italiana, potrà autorizzare il Comune ad esporre sui propri supporti (vetrine, giornali, altro) che ritiene più opportuni, la dicitura con il relativo logo "associato della Camera di Commercio Italiana Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur" per il periodo di adesione.

ARTICOLO 5: CONTRIBUTO E CLAUSOLA DI ADESIONE

Il Comune versa un contributo di:

- 1.000 EURO - Consigliato per Comuni di piccole dimensioni
- 2.500 EURO - Consigliato per Comuni di medie dimensioni
- ✓ 5.000 EURO - Consigliato per Comuni capoluogo di provincia
- 10.000 EURO - Consigliato per Comuni capoluogo di regione

per aderire ai servizi del progetto di promozione turistica «10 Comuni 2022» . Tale versamento dà inoltre diritto all'adesione gratuita alla Camera di Commercio Italiana per l'annualità 2022 ed a quanto sopra specificato (Art. 2.3).

ARTICOLO 6: DURATA E RINNOVO DELLA CONVENZIONE

Con la sottoscrizione della presente, il Comune partecipa al progetto «10 Comuni 2022 » e aderisce contestualmente alla Camera di Commercio Italiana di Nizza in qualità di membro associato.

Il Progetto «10 Comuni 2022» impegna le parti per la durata di 12 mesi dal 1 gennaio 2022 al 31 dicembre 2022.

ARTICOLO 7: TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il Comune autorizza il trattamento informatico dei propri dati professionali e personali da parte della Camera di Commercio Italiana, sapendo che la loro diffusione sarà limitata alla

realizzazione degli scopi previsti dalla Convenzione.

Luogo e data Cuneo,

Per il Comune di Cuneo

IL SINDACO Dott. Federico BORGNA

Per la Camera di Commercio Italiana

La Presidente Patrizia Dalmasso

Chambre de Commerce Italienne, Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur
14, bd Carabacel - 06000 Nice, France

Tél : +33 (0)4 97 03 03 70 www.ccinice.org info@ccinice.org

Association Loi 1901 - n. Siret: 414 533 620 00038 n. TVA intracommunautaire: FR 53414533620 - APE: 9499Z
Reconnue par le Gouvernement Italien le 9 novembre 2000 au sens de la loi du 1^{er} juillet 1970, n° 518 - Reconnue par le Gouvernement Français, arrêté du 30 août 2001